**NAIC – Uniform Education (D) Working Group**

Chapter 8 Testing Programs

CA DOI:

After further review of Chapter 8 of the State Licensing Handbook, we are suggesting the removal of the last paragraph on page 39.

*~~Examinations in Languages Other Than English~~*

*~~Some industry experts suggest caution about using translated or interpreted exams. The material may not directly translate into equivalent terms or meaning. Cultural biases might cause incorrect interpretation of a meaning. Some experts recommend that tests should be developed and administered in English, especially if other materials necessary to perform job duties for the profession, such as contracts, are in English. State licensing directors should review state law and consult with legal counsel about the appropriateness of offering examinations in a foreign language.~~*

Thank you,

Dawn Ward, Bureau Chief

Curriculum and Licensing Background Bureau

California Department of Insurance

Office: (916) 492-3040